Dichiarazione al fine del rilascio del certificato di capacità matrimoniale

resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445

Eidesstattliche Erklärung zur Ausstellung des Ehefähigkeitszeugnisses

gemäß Artikel 46 und 47 des Dekrets des Staatspräsidenten Nr. 445 vom 28. Dezember 2000

Io sottoscritto/a _____ _____
Der/Die Unterzeichner/in (Cognome / *Familienname*) (Nome / *Vorname*)

il quale intende contrarre matrimonio civile innanzi all'Ufficiale dello Stato Civile tedesco o di un altro Paese, che ha aderito alla Convenzione di Monaco di Baviera del 5 settembre 1980 ad eccezione dell'Italia / *der/die eine standesamtliche Ehe vor einem deutschen Standesbeamten oder dem Standesbeamten eines anderen Unterzeichnerstaates des Übereinkommens von München vom 5. September 1980, Italien ausgenommen, schließen möchte*

_____
(Indicare il luogo ed il Paese di celebrazione del matrimonio / *Ort und Land der Eheschließung angeben*)

consapevole della responsabilità penale cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace o produzione di documentazione falsa (art. 76 del D.P.R. n. 445/2000), dichiaro al fine della richiesta di rilascio del certificato di capacità matrimoniale su modello internazionale plurilingue conforme al modello previsto dalla Convenzione di Monaco di Baviera del 5 settembre 1980, di essere: / *erklärt - in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen falscher oder unvollständiger Angaben/Unterlagen (gem. Art. 76 des italienischen Dekrets des Staatspräsidenten Nr. 445/2000) - zum Zweck der Ausstellung des Ehefähigkeitszeugnisses auf mehrsprachigem Formular gemäß dem Übereinkommen von München vom 5. September 1980 Folgendes*:

nato/a a _____ il _____
geboren in (Luogo e Paese di nascita / *Geburtsort und -land*) *am* (Data di nascita / *Geburtsdatum*)

residente a _____
wohnhaft in (CAP, luogo di residenza, Via e numero civico / *PLZ, Wohnort, Straße und Hausnummer*)

di cittadinanza _____
Staatsangehörigkeit

Stato civile ☐ Celibe / Nubile ☐ Divorziato/a ☐ Vedovo/a
Familienstand *Ledig* *Geschieden* *Verwitwet*

Se divorziato/a, divorziato/a da _____
Wenn geschieden, geschieden von (Cognome e nomi dell'ultimo/a coniuge / *Familienname und Vorname des letzten Ehepartners*)

con sentenza del Tribunale di _____
durch Urteil des Gerichts (Denominazione del Tribunale e Paese / *Bezeichnung des Gerichts und Land*)

pronunciata il _____ passata in giudicato il _____
verkündet am *rechtskräftig seit*

Se vedovo/a _____
Wenn verwitwet (Cognome e nome del/la coniuge defunto/a / *Familienname und Vorname des verstorbenen Ehepartners*)

Luogo e Paese di decesso _____ Data del decesso _____
Ort und Land des Todesfalls *Todesdatum*

Dichiaro inoltre / *Der/Die Unterzeichner/in erklärt außerdem*:

☒ di soddisfare i requisiti relativi all'età, richiesti dall'art. 84 del Codice Civile / *gem. Art. 84 des italienischen Zivilgesetzbuchs im heiratsfähigen Alter zu sein*;

☒ di non essere interdetto/a e di non avere in corso istanza di interdizione (art. 85 del Codice Civile) / *nicht entmündigt bzw. einem Entmündigungsverfahren unterzogen zu sein (Art. 85 italienisches Zivilgesetzbuch)*;

☒ di non avere vincoli di parentela, affinità, adozione ed affiliazione con la persona che intendo sposare (art. 87 del Codice Civile) / *dass keine Verwandtschaft, Schwägerschaft, Adoption und Annahme an Kindes statt mit der Person besteht, die er/sie zu heiraten beabsichtigt (Art. 87 Zivilgesetzbuch)*;

☒ di non essere stato/a condannato/a per omicidio consumato o tentato, sul coniuge della persona che intendo sposare (art. 88 del Codice Civile) / *nicht wegen vollendeter oder versuchter Tötung des Ehegatten der Person verurteilt wurde, die er/sie zu heiraten beabsichtigt, (Art. 88 Zivilgesetzbuch)*;

☒ (per la donna) che sono trascorsi 300 (trecento) giorni dallo scioglimento, annullamento o cessazione degli effetti civili del precedente matrimonio (art. 89 del Codice Civile) / *(für die Frau) dass 300 (dreihundert) Tage seit der Auflösung, Nichtigerklärung oder Beendigung der zivilrechtlichen Wirkungen der vorherigen Ehe vergangen sind (Art. 89 Zivilgesetzbuch).*

Io sottoscritto/a dichiaro inoltre che il/la nubendo/a con il/la quale intendo contrarre matrimonio / *Weiterhin erkläre ich, dass hinsichtlich der heiratswilligen Person, mit der ich die Ehe eingehen möchte*

_____ (Cognome / *Familienname*) _____ (Cognome alla nascita / *Geburtsname*) _____ (Nome / *Vorname*)

nato/a a *geboren in* _____ il *am* _____

residente a *wohnhaft in* _____
(CAP, luogo di residenza, Via e numero civico / *PLZ, Wohnort, Straße und Hausnummer*)

di cittadinanza *Staatsangehörigkeit* _____

Stato civile *Familienstand* ☐ Celibe / Nubile *Ledig* ☐ Divorziato/a *Geschieden* ☐ Vedovo/a *Verwitwet*

Se divorziato/a, divorziato/a da *Wenn geschieden, geschieden von* _____
(Cognome e nome dell'ultimo/a coniuge / *Familienname und Vorname des letzten Ehepartners*)

con sentenza del Tribunale di *durch Urteil des Amtsgerichts* _____
(Denominazione del Tribunale e Paese / *Bezeichnung des Amtsgerichts und Land*)

pronunciata il *verkündet am* _____ passata in giudicato il *rechtskräftig am* _____

Se vedovo/a *Wenn verwitwet* _____
(Cognome e nome del/la coniuge defunto/a / *Familienname und Vorname des verstorbenen Ehepartners*)

Luogo e Paese di decesso *Ort und Land des Todesfalls* _____ Data del decesso *Todesdatum* _____

☒ non si trova nelle succitate condizioni ostative previste dagli artt. 84, 85, 86, 87, 88 e 89 del Codice Civile italiano / *keine Hinderungsgründe gemäß Artikel 84, 85, 86, 87, 88 und 89 des italienischen Zivilgesetzbuches bestehen.*

Il/La sottoscritto/a dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante l'erogazione dei servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679. *Der/Die Unterzeichnete erklärt, dass er/sie das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 gelesen hat.*

_____ (Luogo / *Ort*), _____ (Data / *Datum*)

_____
(Firma / *Unterschrift*)

(Allegare alla dichiarazione una copia semplice di un documento di identità in corso di validità / *Der eidesstattlichen Erklärung muss die Kopie eines gültigen Lichtbildausweises beigelegt werden.*)